

DIRU LAGUNTZA ZERTAN ERABILI DEN EGIAZTATZEA

14. artikulua: Zuriketa

Diru laguntzak jasotzen dituztenek behar bezala egiaztatu beharko dute eskuratutakoa dirua laguntzaren xede diren eginkizunetarako erabili dutela.

Diru laguntza zertan gastatu den egiaztatzeko dokumentuak nola eta zein epetan aurkeztu behar diren, Eranskinetako oinarri berezietan jarritakoari jarraitu beharko zaio.

Eranskinetako oinarri berezietan eskatutakoa gorabehera, diru laguntza zertan gastatu den egiaztatzeko dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

1.- Diruz lagundutako jarduerak egindako gastu eta sarreraren balantzea (**dirulaguntzako ziurtagiria eredu**), elkarteko idazkariak sinatua eta elkartaren zigiluarekin (**EZINBESTEKOA**).

2.- Ordaindutako fakturen zerrenda ("**gastua zuritzea**" eredu), eskaerako aurrekontuan ezarritako kontzeptuka elkartuta, eta bertan honako datuak azalduz: fakturen zenbakia, data, kopuru garbia eta BEZ, hornitzailearen IFK; dokumentua elkartaren idazkariak sinatua eta elkartaren zigiluarekin aurkeztu beharko da, proiektu osoaren kostua azalduz (**EZINBESTEKOA**).

3.- Programa edo jarduerak zabaltzean hizkuntza ofizialak nola erabili diren adierazteko, J2 ereduaren jarraipen-fitxa beteta (**EZINBESTEKOA**).

4.- 10501n ereduaren arabera betetako fitxa, genero ikuspegia benetan zenbateraino txertatu den adieraztekoa (**EZINBESTEKOA**).

5.- Zerga bidezko betebeharrak (Foru Ogasuna eta Udalaren Zerga Biltegia) eta Gizarte Segurantzarekikoak eta BEZ araudikoak egunean dutelako adierazpena (K formularioa) edo ziurtagiria.
-egileak emandako egiaztagiria (**eskaerarekin aurkeztu ez duena**).

JUSTIFICACIÓN DEL DESTINO DE LA SUBVENCIÓN

Artículo 14: Justificación

Las personas beneficiarias de las subvenciones estarán obligadas a justificar el destino de los fondos percibidos a la finalidad que sirvió de fundamento a la subvención.

La forma y el plazo para presentar la justificación serán las establecidas en cada una de las bases específicas que se anexan en las bases generales.

Sin perjuicio de lo que puedan establecer las bases específicas contenidas en los Anexos, para la justificación de la subvención deberá presentarse la siguiente documentación:

1.- Balance de gastos e ingresos de las actividades subvencionadas (**Impreso justificación de la subvención**), firmado por la persona responsable de la Secretaría de la entidad y con el sello de ésta última (**OBLIGATORIO**).

2.- Relación de las facturas abonadas (**modelo "justificación facturas"**) agrupadas por los conceptos definidos en el presupuesto de solicitud y en la que se especifiquen los siguientes datos: número de factura, fecha de la factura, importe neto e IVA y CIF de la entidad emisora, firmada por la persona responsable de la Secretaría de la entidad y con el sello de ésta última, por el importe total del proyecto (**OBLIGATORIO**).

3.- Ficha cumplimentada del seguimiento del uso de las lenguas oficiales realizado en la difusión del programa o actividad, según modelo J2 (**OBLIGATORIO**).

4.- Ficha cumplimentada en relación con el grado real de implantación de la perspectiva de género según el modelo 10501n (**OBLIGATORIO**).

5.- Declaración (formulario K) o, en su caso, certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal), frente a la Seguridad Social y régimen del IVA (**Quien no lo haya presentado en la solicitud**).

DIRULAGUNTZARAKO ZIURTAGIRIA / JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

JARDUERAREN BALANTZEA (LEHIAKETA FEDERATUETAN PARTEHARTZEA)			
BALANCE DE LA ACTIVIDAD (PARTICIPACIÓN EN COMPETICIONES FEDERADAS)			
20XX/XX denboraldia edo 20XX. urtean		Temporada 20XX/XX o año 20XX	
ELKARTEA/ CLUB			
GASTUAK GASTOS		DIRU-SARRERAK INGRESOS	
GASTUEN AURREKONTUA PRESUPUESTO GASTOS		DIRU-SARREREN AURREKONTUA PRESUPUESTO INGRESOS	
Jokalarien lizentziak Licencias jugadores		Bazkide edo kirolarien kuotak Cuotas de socios y deportistas	
Lehiaketan taldeen izenematea Inscripción equipos en la competición		Babeslegoa Patrocinio privado	
Arbitraiak, isunak... Arbitrajes, sanciones...		KUPen dirulaguntzak (aurtengoa) Subvenciones PMD (la de este año)	
Instalazioetako alokaerak Alquiler instalaciones		Udaletxearen dirulaguntzak Subvenciones Ayuntamiento	
Kirol materiala (kamisetak, baloiak...) Material deportivo (camisetas, balones...)		Foru Aldundiaren dirulaguntzak Subvenciones Diputación	
Azterketa medikoak Reconocimientos médicos		Eusko Jaurlaritzaren dirulaguntzak Subvenciones Gobierno Vasco	
Aseguruaok Seguros			
UDA izenemateak Inscripciones UDA			
Garraio gastuak Gastos desplazamientos			
Ostatua Alojamiento			
Beste gastuak Otros gastos			
GUZTIRA TOTAL			

Eguna: / Fecha:

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad

Idazkariaren sinadura (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Firma del/de la Secretario/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Ontzat emana, Lehendakaria (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Visto Bueno, el/la Presidente/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Kartelak, liburuxkak... Carteles,						
Aseguruoak Seguros						
Garraio gastuak Gastos desplazamiento						
Ostatua Alojamiento						
Beste gastuak Otros gastos						
Guztira / total						

Eguna: / Fecha:

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad

Idazkariaren sinadura (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Firma del/de la Secretario/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Ontzat emana, Lehendakaria (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Visto Bueno, el/la Presidente/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

*(Art. 16 Oinarri orokorrak) Obraren exekuzio gastuaren zenbatekoak 50.000 € gainditzen badu edo aholkularitzako edo laguntza teknikoko enpresek emandako ondasunen hornidura edo zerbitzu prestazioen kasuan gastua 18.000 € baino gehiago bada, inprimaki honekin batera hiru hornitzaileari egindako eskaintzak aurkeztu beharko dira.

*(Art. 16 Bases generales) Cuando el importe de la factura sea superior a 50.000€, en el supuesto de coste de ejecución por obra, o de 18.000€, en el supuesto de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica, deberán acompañarse al presente modelo las 3 ofertas solicitadas a distintos proveedores.

Formulario J2 Inprimakia

HIZKUNTZA OFIZIALEN BENETAKO ERABILERA USO REAL DE LAS LENGUAS OFICIALES					
ELKARTEA/ CLUB					
JARDUERA/ ACTIVIDAD					
IDATZIZKO ERABILERA/UTILIZACIÓN ESCRITA					
	Euskaraz En euskera	Euskaraz nagusiki Principalmente en euskera	Guztiz elebiduna Plenamente bilingüe	Gaztelaniaz nagusi Principalmente en castellano	Gaztelaniaz En castellano
Egitaraua Programa					
Kartelak Carteles					
Eskuorriak Folletos					
Publizitatea Publicidad					
Sarrerak Entradas					
Web orria Página web					
AHOZKO ERABILERA/UTILIZACIÓN ORAL					
	Euskaraz En euskera	Euskaraz nagusiki Principalmente en euskera	Guztiz elebiduna Plenamente bilingüe	Gaztelaniaz nagusi Principalmente en castellano	Gaztelaniaz En castellano
Aurkezpena Presentación					
Megafonia Megafonía					
Publizitatea Publicidad					
Azalpenen bat/Observaciones					

Eguna: / Fecha:

Idazkariaren sinadura (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Firma del/de la Secretario/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad
Ontzat emana, Lehendakaria (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Visto Bueno, el/la Presidente/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Dirulaguntzak: Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua proiektuan noraino kontuan hartu den justifikatzea
Subvenciones: Justificación del grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres en el proyecto

Elkarteari buruzko datuak: / Datos sobre la Asociación:

Elkartearen izena/ Nombre de la entidad		IFK / CIF	
Ordezkararien izen-abizenak / Nombre y apellidos de la persona representante		NAN-AIZ / DNI-NIE	
Elkartean duen Kargua / Cargo que ocupa en la entidad	Sexua / Sexo ☐ Emakumezkoa / Mujer ☐ Gizonezkoa / Hombre ☐ Beste generoak/ Otros géneros ¹		
Zuzendaritza Batzordea, sexuaren arabera / Distribución por sexos de la Junta Directiva		Lehendakaria / /Presidente-a	
Emakumezkoak / Mujeres % _____		Emakumezkoa / Mujer ☐	
Gizonezkoak / Hombres % _____		Gizonezkoa / Hombre ☐	
Beste generoak ¹ / Otros géneros % _____		Beste generoak ¹ / Otros géneros ☐	
Bazkide-kopurua / Nº personas socias	Bazkideak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas socias		
	Gizonezkoak/Hombres _____	Emakumezkoak/Mujeres _____	Beste generoak ¹ / Otros géneros _____

Proiektuari buruzko datuak: /Datos sobre el proyecto:

Jardueraren onuradunak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas beneficiarias		
Emakumezkoen / Mujeres % _____	Gizonezkoen/Hombres % _____	Beste generoen ¹ / Otros géneros % _____
Jarduerarako kontratatutak izan diren pertsonak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas que se han contratado para la actividad		
Emakumezkoen / Mujeres % _____	Gizonezkoen/Hombres % _____	Beste generoen ¹ / Otros géneros % _____
Jardueran parte hartu duten boluntarioak, sexuaren arabera		
Distribución por sexos del personal voluntario que ha participado en la actividad		
Emakumezkoen / Mujeres % _____	Gizonezkoen/Hombres % _____	Beste generoen ¹ / Otros géneros % _____
Kontuan hartu izan al da emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? Horri aurre egiteko neurririk hartu al da?		
¿Se ha tenido en cuenta en el proyecto la desigualdad social que afecta a las mujeres y medidas para afrontarla?		
• Proiektuaren garapenean / En el desarrollo del proyecto	• Bai / Sí	• Ez / No
• Egindako jardueretan / En las actividades realizadas	• Bai / Sí	• Ez / No
• Ebaluazioan / En la evaluación	• Bai / Sí	• Ez / No
Emakumeak diskriminatzen ez dituzten hizkuntza eta irudiak erabili al dira?		
¿Se ha utilizado un lenguaje e imágenes no discriminatorias con las mujeres?		
• Idatzizko publizitatean (kartelak, liburuxkak)	• Bai / Sí	• Ez / No
En la publicidad escrita (carteles, folletos)		
• Ahozko komunikazioan, jarduera gauzatzen	• Bai / Sí	• Ez / No
Oral, en el desarrollo de la actividad		
• Web orrietan	• Bai / Sí	• Ez / No
Páginas Web		

Eguna: / Fecha:

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad

Idazkariaren sinadura (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)

Firma del/de la Secretario/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

(1) Ez emakume eta ez gizon bezala identifikatzen diren pertsonak, hau da, transexualak, transgeneroak, intersexualak, queer, etabar.

Aquellas personas que no se definen ni como hombres ni como mujeres, tales como transexuales, transgéneros, intersexuales, queer, etc

Ontzat emana, Lehendakaria (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)

Visto Bueno, el/la Presidente/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Datuen babesa

Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak xedaturikoaren arabera, inprimaki honetan adierazitako datu pertsonalak Donostiako Udalaren jabetzako fitxategietara sartuko dira, eta udal kudeaketari dagozkion zereginetarako eta zure eskabideari erantzuteko baino ez dira erabiliko.

Datuak eskuratu, aldatu, ezabatu eta aurkatzeko eskubideak erabil ditzakezu Donostiako Udalak ljentea kaleko 1ean duen UdalInfo zerbitzura idazkia bidalita; baita bulego horretara jo ere, hala nahi baduzu, inprimakian jasotako datuen helburuari, tratamenduari eta erantzukizunari buruzko argibide zabalagoak eskatzera.

Protección de datos

Le informamos que, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, los datos de carácter personal facilitados en este impreso se incluirán en ficheros de titularidad del Ayuntamiento y se utilizarán para realizar las tareas propias de la gestión municipal así como para dar respuesta a su solicitud.

Puede ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiendo un escrito al Ayuntamiento, UdalInfo, en la calle ljentea, 1, dónde también podrá, si lo desea, dirigirse para ampliar la información sobre la finalidad, tratamiento y responsabilidad de los datos recogidos en este impreso.